

amendé par l'insertion, après l'actuel paragraphe 5, d'un nouveau paragraphe rédigé comme suit, l'actuel paragraphe 6 devenant paragraphe 7:

« 6. La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail peut, à toute session à l'ordre du jour de laquelle la question a été inscrite, et à la majorité des deux tiers des délégués présents à la session, y compris les deux tiers des délégués gouvernementaux présents et votants, exclure de l'Organisation internationale du Travail tout Membre qui a été exclu de l'Organisation des Nations Unies, ou suspendre de l'exercice des droits et privilèges inhérents à la qualité de Membre de l'Organisation internationale du Travail tout Membre qui a été suspendu de l'exercice des droits et privilèges inhérents à la qualité de Membre des Nations Unies; la suspension n'affectera pas la validité des obligations du Membre résultant de la Constitution et des conventions auxquelles il est partie. »

Article 2

Dès l'entrée en vigueur du présent instrument d'amendement, le Directeur général du Bureau international du Travail fera établir un texte officiel de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, telle qu'elle a été modifiée par les dispositions de cet instrument d'amendement, en deux exemplaires originaux dûment signés par lui, dont l'un sera déposé aux archives du Bureau in-

ed by the insertion after paragraph 5 of the following new paragraph, the present paragraph 6 becoming paragraph 7:

“6. The General Conference of the International Labour Organisation may, at any session in the agenda of which the subject has been included and by a vote concurred in by two-thirds of the delegates attending the session, including two-thirds of the Government delegates present and voting, expel from membership of the International Labour Organisation any Member which the United Nations has expelled therefrom or suspend from the exercise of the rights and privileges of membership of the International Labour Organisation any Member which the United Nations has suspended from the exercise of the rights and privileges of membership; suspension shall not affect the continued validity of the obligations of the Member under the Constitution and Conventions to which it is a party.”

Article 2

On the coming into force of this Instrument of Amendment, the Director-General of the International Labour Office shall cause an official text of the Constitution of the International Labour Organisation as modified by the provisions of this Instrument to be prepared in two original copies, duly authenticated by his signature. One of these copies shall be deposited in the archives of the Interna-

after stk. 5, således at det nuværende stk. 6 bliver stk. 7:

„6. Den internationale Arbejdsorganisations generalkonference kan på et møde, hvor spørgsmålet er sat på dagsordenen, og med et flertal af $\frac{2}{3}$ af mødedeltagerne, herunder $\frac{2}{3}$ af de regeringsrepræsentanter, der er til stede og deltager i stemmeafgivningen, udelukke fra medlemsskab af Den internationale Arbejdsorganisation et medlem som De forenede Nationer har udelukket fra medlemsskab, eller midlertidigt fratage et medlem adgangen til at udøve de rettigheder og privilegier, der følger af medlemsskab af Den internationale Arbejdsorganisation, såfremt De forenede Nationer midlertidigt har frataget dette medlem adgangen til at udøve de rettigheder og privilegier, der følger af medlemsskab af De forenede Nationer; uanset en sådan suspension er det pågældende medlems forpligtelser i henhold til statuten og de konventioner, det har ratificeret, stadig gældende.“

Artikel 2.

Ved nærværende dokument ikrafttræden skal Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør drage omsorg for, at der udarbejdes en officiel udgave af Den internationale Arbejdsorganisations statut, således som den er ændret ved bestemmelserne i nærværende dokument, i 2 originale eksemplarer, behørigt bekræftet ved hans underskrift. Det ene eksemplar skal opbevares i Det